

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 39

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Doppelpostkarten.

Von nun an sind Doppelpostkarten auch im Verkehr mit Britisch Guyana und der britischen Kolonie Tabago zulässig.

Bern, 22. September 1883.

Die Oberpostdirektion.

Cartes postales doubles.

Dorénavant les cartes postales doubles sont aussi admises dans l'échange avec la Guyane britannique et la colonie britannique de Tabago.

Berne, le 22 septembre 1883.

La Direction générale des Postes.

Ausserkurssetzung der alten Frankomarken.

Wir bringen hiemit in Erinnerung, daß die *schweizerischen Frankomarken alter Emission* (Bild: sitzende Helvetia, den einen Arm auf den Schild gestützt und mit dem andern, erhobenen Arm den Speer haltend) auf 1. Oktober 1883 ausser Kurs gesetzt werden.

Von diesem Zeitpunkte an haben nur noch die Frankomarken *neuer Ausgabe* (1. April 1882) Gültigkeit.

Die alten Frankomarken können bei sämtlichen rechnungspflichtigen Poststellen gegen neue ausgetauscht werden.

Alle Diejenigen, welche noch im Besitze alter Frankomarken sind und solche nicht demnächst verwenden können, werden dringend ersucht, diesen Umtausch **beförderlich** zu bewerkstellen, also damit nicht bis gegen den Endtermin zuzuwarten.

Die Oberpostdirektion.

Mise hors cours des anciens timbres-poste.

Nous rappelons que les *timbres-poste suisses d'ancienne émission* (figure: Helvétie assise, appuyant le bras gauche sur l'écusson fédéral et tenant la lance dans l'autre bras) seront mis hors cours le 1^{er} octobre 1883.

Dès cette date, les timbres-poste de la *nouvelle émission* (1^{er} avril 1882) seront seuls valables.

Les anciens timbres peuvent être échangés, auprès de chaque office de poste comptable, contre de nouveaux timbres.

Tous ceux qui possèdent des anciens timbres-poste qu'ils ne pourront pas employer prochainement sont instamment priés de les échanger le **plus tôt possible** et de ne pas attendre jusque vers la fin du terme prescrit pour le faire.

La Direction générale des Postes.

Cessazione del corso dei vecchi francobolli.

Si rende noto col presente, che i *francobolli svizzeri della vecchia emissione* (effigie: l'Elvezia seduta, appoggiante il braccio sinistro sullo scudo federale e tenendo coll'altro braccio una lancia) saranno posti fuori di corso col 1^o Ottobre 1883.

A partire da questa epoca, i soli francobolli della *nuova emissione* (1^o Aprile 1882) saranno valevoli.

I francobolli della vecchia emissione possono essere scambiati contro francobolli nuovi presso tutti gli uffici postali contabili.

Si fa pertanto caldo invito a tutte le persone che posseggono ancora dei vecchi francobolli e che non sono in grado di farne uso prossimamente, a voler operarne con **sollecitudine** il cambio contro dei nuovi e a non aspettare la scadenza del termine di rigore di cui sopra per ciò fare.

La Direzione generale delle Poste.

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	im Monat August <i>Au mois d'août</i>				Vom 1. Januar bis Ende August <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'août</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	
Vieh:									Bétail:
Kleinvieh Stücke	8,563	6,980	4,757	3,218	56,704	56,054	28,149	26,696	Pièces <i>Menu bétail.</i>
Großvieh "	11,259	11,303	3,441	4,793	91,267	90,453	37,790	40,883	" <i>Gros bétail.</i>
Pferde, Maulthiere, Füllen . . . "	433	443	225	211	3,729	3,790	1,855	1,993	" <i>Chevaux, mulets et poulains.</i>
Total der nach dem Werth berechneten Waaren, Fr.	47,784	55,382	877,774	751,329	1,278,247	1,073,025	5,514,495	6,114,082	Total des marchandises taxées à la valeur, Fr.
wovon:									<i>dont:</i>
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen, Kähne Fr.	29,249	30,890	79	49	298,555	325,573	1,308	2,018	<i>Instrumentes de labourage, voitures, Fr. chars p. le roulage et bateaux.</i>
Eisenbahnwagen aller Art . . . "	18,545	24,472	693	2,519	979,692	750,452	7,374	8,585	<i>Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.</i>
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . .	q. 1,764,574	q. 1,846,112	q. 275,298	q. 242,241	q. 14,225,921	q. 12,271,555	q. 1,984,849	q. 1,838,658	Total des marchandises taxées au poids, dont:
wovon									Comestibles:
Getreide und Hülsenfrüchte	263,421	363,292	825	1,176	2,207,796	2,198,968	6,030	6,272	<i>Céréales et légumineuses, dont:</i>
wovon:									<i>Froment.</i>
Weizen	221,092	311,368	—	—	1,702,529	1,757,581	—	—	<i>Seigle.</i>
Roggen	3,408	2,479	—	—	24,277	19,543	—	—	<i>Avoine.</i>
Hafer	18,148	19,708	—	—	206,799	178,669	—	—	<i>Orge.</i>
Gerste	3,043	5,486	—	—	71,656	63,076	—	—	<i>Mais.</i>
Mais	16,081	23,526	—	—	184,965	167,067	—	—	<i>Haricots.</i>
Bohnen	1,178	567	—	—	12,859	7,026	—	—	<i>Pois.</i>
Erbsen	80	13	—	—	1,143	997	—	—	<i>Diverses.</i>
Nichtbenannte	451	195	—	—	3,568	5,009	—	—	
Reis	4,842	5,267	56	35	50,778	48,246	633	444	<i>Riz.</i>
Sämereien	1,569	1,576	132	154	27,733	25,119	3,138	2,826	<i>Semences.</i>
Kartoffeln	13,517	16,575	510	189	132,634	83,356	3,956	10,612	<i>Pommes de terre.</i>
Kastanien	6	4	1	—	6,193	2,138	2,257	1,876	<i>Châtaignes.</i>
Obst, frisch	13,664	13,770	4,319	320	72,265	70,240	7,736	6,671	<i>Fruits ordinaires, frais.</i>
" gedörrt	580	780	36	15	7,721	5,148	422	525	" " <i>desséchés.</i>
Süßfrüchte	533	357	78	11	9,529	7,980	154	189	<i>Fruits du midi.</i>
" Weinbeeren, getrocknet	325	245	3	4	7,835	3,813	8	36	" " " <i>raisins secs.</i>
Heu und Stroh	19,641	16,961	2,525	3,603	124,262	117,220	25,286	24,291	<i>Poin et paille.</i>
Gerste, geröllt	5,716	5,224	6	4	33,706	27,948	79	72	<i>Orge mondé.</i>
Kleien	2,265	2,303	2,721	4,640	26,333	18,388	22,285	30,428	<i>Sou.</i>
Malz	6,785	6,357	262	153	107,504	97,117	340	596	<i>Malt d'orge.</i>
Mehl	22,570	18,233	3,952	4,249	230,574	148,469	26,281	18,942	<i>Farines.</i>
" Kindermehl in Paketen	67	46	1,150	1,245	391	325	7,305	7,236	" <i>alimentaires en paquets.</i>
Teigwaaren	583	352	191	214	4,288	3,214	1,515	2,379	<i>Pâtes (Vermicelles, etc.)</i>

	Im Monat August <i>Au mois d'août</i>				Vom 1. Januar bis Ende August <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'août</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	
Baumwollen-Garn, gebleicht, gefärbt	424	407	558	630	4,338	3,816	4,727	3,569	<i>Filets de coton, blanchis, teints.</i>
" -Gewebe, roh	2,402	1,696	2,786	2,747	16,302	12,287	22,861	21,795	<i>Tissus de coton, écrus.</i>
" " gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,896	1,767	7,670	7,381	13,188	14,066	51,269	51,105	<i>" " " blanchis, teints, imprimés.</i>
Stückereien	52	37	1,604	1,662	379	334	20,273	17,599	<i>Broderies.</i>
Arbeiten, fertige, wie Kleider, Weißzeug etc.	1,076	931	92	75	5,787	6,140	787	850	<i>Ouvrages et articles tout confectionnés (cètements, lingerie, etc.).</i>
Strohgeflechte	78	135	150	110	698	819	1,823	1,505	<i>Ouvrages en paille (tresses).</i>
Stroh- und Holzhitte	29	26	18	13	608	636	271	543	<i>Chapeaux de paille ou de bois.</i>
Papier:									
Druck- und Schreibpapier	424	390	1,413	1,294	3,459	2,702	7,787	10,044	<i>Papier à imprimer et à écrire.</i>
Lösch- und Packpapier	982	753	619	1,020	6,974	6,045	8,480	7,533	<i>" à étancher et d'emballage.</i>
Pappendeckel	736	196	37	69	4,637	3,067	433	645	<i>Carton.</i>
Tapeten	62	64	59	7	1,560	1,739	160	39	<i>Tapisseries en papier.</i>
Lumpen zur Papierfabrikation	515	325	274	17	6,957	6,855	1,413	616	<i>Chiffons pour fabriquer le papier.</i>
Bücher und Musikalien	891	948	461	451	6,776	6,203	3,980	4,026	<i>Livres, musique, etc.</i>
Apothekerwaaren, Droguerien etc.:									
Mineralwasser	1,053	1,126	697	718	10,287	11,106	3,776	3,715	<i>Eaux minérales.</i>
Petroleum	16,507	16,852	33	60	136,877	142,402	519	573	<i>Pétrole.</i>
Schwefel, roh und gereinigt	388	682	37	14	7,073	4,077	197	111	<i>Soufre brut et purifié.</i>
Harze, roh und gereinigt	788	823	3	11	7,547	5,549	35	79	<i>Résines brutes et purifiées.</i>
Amlung	1,538	3,995	64	22	18,590	22,772	573	500	<i>Amidon.</i>
Natron kohlen-saures (Sodasalz)	4,697	3,531	89	89	28,960	26,086	925	698	<i>Carbonate de soude brut (sels de soude).</i>
Schwefelsäure	4,549	1,966	17	332	36,269	12,729	606	1,426	<i>Acide sulfurique.</i>
Weinstein	60	17	197	151	406	339	1,086	1,011	<i>Tartre.</i>
Farberden, gemahlen	795	1,555	22	77	9,982	10,913	341	572	<i>Terres colorantes moulues.</i>
Farbhölzer, -Wurzeln und -Kräuter, unzerkleinert oder gemahlen	1,306	1,104	107	37	15,016	19,324	511	793	<i>Bois, herbes et racines de teinture, bruts ou moulus.</i>
Farben und Farbextrakte	950	869	2,341	1,476	7,479	7,795	14,492	11,562	<i>Couleurs préparées et extraits colorants</i>
Apotheker- u. Drogueriwaaren, nicht besonders genannt	626	688	462	270	5,409	5,050	2,436	2,448	<i>Objets pharmaceutiques et drogueries, non spécialement nommés au tarif.</i>
Chemische Produkte, nicht besonders genannt	671	678	557	474	4,771	5,003	2,993	3,003	<i>Produits chimiques, non spécialement nommés au tarif.</i>
Zündhölzchen	111	39	220	12	1,452	821	481	34	<i>Allumettes chimiques.</i>
Holz, Glas, Erden, Steine, Kohlen etc.:									
Holz: Bauholz, roh	18,156	19,080	171,625	283,143	174,556	189,120	1,755,691	2,677,323	<i>Bois de construction, communs.</i>
Sägewaare und vorgearbeitetes Nutzholz	44,194	54,680	456,174	424,456	367,537	364,767	3,354,644	3,066,068	<i>" scié et coupé; bois ébauché pour charronnage.</i>
Brennholz	82,895	79,052	31,109	30,161	627,452	603,655	237,046	264,436	<i>" à brûler.</i>
Holzkohlen	10,590	10,252	18,867	13,569	49,220	38,826	157,114	106,265	<i>Charbons de bois.</i>
Holzstoff (Papiermasse)	1,584	2,977	3,791	2,008	14,842	21,879	34,059	9,453	<i>Pâte de bois.</i>
Holzwaaren, gemeine	911	784	4,163	4,055	6,776	7,379	52,270	45,468	<i>Ouvrages en bois, communs.</i>
" bemalte, Möbel etc.	361	437	186	231	3,810	3,742	1,514	1,269	<i>" " " peints, meubles etc</i>
Glas: Fensterglas, gewöhnliches	2,777	1,652	22	24	16,993	13,861	53	58	<i>Verrerie: Verre à vitres, ordinaires.</i>
Hohlglas, grün und braun	1,050	1,049	33	52	10,462	14,415	523	415	<i>" soufflée, verte et brune.</i>
" weißes, gemeines	702	724	46	24	6,552	5,677	208	201	<i>" " ordinaire, blanche.</i>
Glaswaaren, feine	486	386	5	8	3,627	3,306	105	81	<i>" fine.</i>
Spiegelgläser und Spiegel	156	189	5	—	1,891	1,636	37	7	<i>Verre à glace et miroirs.</i>
Töpferwaaren, feine	904	1,013	339	342	9,716	9,758	2,106	2,229	<i>Poterie fine.</i>
" gemeine	1,266	882	837	405	7,456	8,593	5,029	4,159	<i>" commune.</i>
Dachziegel und Backsteine	20,438	18,427	11,300	13,120	159,507	136,132	76,485	87,791	<i>Tuiles et briques.</i>
Cement	27,264	28,054	2,005	1,457	187,244	183,931	12,540	9,029	<i>Ciment.</i>
Kalk und Gyps	6,956	8,949	8,517	7,865	51,696	84,942	60,728	52,439	<i>Chaux et gypse.</i>
" hydraulischer	6,150	7,739	3,525	2,415	51,654	78,485	19,642	15,445	<i>" hydraulique.</i>
Steine, rohe Bruch- und Pflastersteine	136,530	174,130	25,764	26,865	1,031,306	981,893	216,394	204,884	<i>Pierres brutes, pavés.</i>
Bausteine, behauen	6,062	5,920	3,382	6,750	36,144	41,183	17,679	39,672	<i>" à bâtir, communes, taillées.</i>
Steinkohlen, Torf, Coke	623,977	597,470	2,439	1,902	4,721,351	4,131,446	20,680	15,401	<i>Houille, tourbe, coke.</i>
Asphalt	228	400	37,417	16,660	2,946	7,601	179,689	96,618	<i>Asphalte.</i>
Verschiedenes									
Gerberrinde und Lohkuchen	11,295	13,535	1,449	759	39,079	46,493	3,708	3,089	<i>Ecorces à tan et mottes à brûler.</i>
Seegras	974	802	29	9	5,638	5,139	131	229	<i>Varec.</i>
Kurze Waaren (Quincaillerie)	619	586	140	123	4,253	4,265	1,525	1,100	<i>Mercerie et quincaillerie.</i>
Musikalische Instrumente	235	248	518	431	1,779	1,897	2,882	3,356	<i>Instruments de musique.</i>
Durchfuhr. — Transit.									
Vieh		Stücke	1,520	2,511	8,028	9,080	<i>Pièces</i>		<i>Bétail.</i>
Waaren, nach dem Gewicht taxirt		metrische Zentner	369,908	267,310	2,745,943	1,375,984	<i>Quintaux métriques</i>		<i>Marchandises taxées au poids.</i>

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 22. September 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 22 septembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.		Uebrige Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Spezies ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.	Billets d'autres banques d'émission suisses.	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	7,000,000	6,841,510	2,736,604	1,281,741	—	608,520	Fr. 89,156	75	4,661,021	75
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	950,000	811,000	324,400	154,665	—	54,800	12,950	02	546,815	02
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,100,000	7,202,725	2,881,090	1,421,335	—	835,630	136,463	28	5,274,518	28
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	1,900,000	1,688,450	675,380	186,768	98	8,000	191,002	30	1,061,151	28
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,000,000	4,792,490	1,916,996	645,473	19	304,150	739	37	2,867,358	56
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer . .	449,410	443,320	177,328	39,472	—	4,420	1,192	73	222,412	73
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,262,720	505,088	53,254	77	88,800	9,579	90	656,722	67
8	Aargauische Bank, Aarau	2,800,000	2,660,600	1,064,240	75,025	—	70,200	74,086	11	1,283,551	11
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	929,110	371,644	63,557	44	119,990	51,528	82	606,720	26
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,885,900	784,360	144,655	02	23,200	61,859	76	964,074	78
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld . .	1,000,000	833,930	333,572	308,452	09	15,070	42,476	50	699,570	59
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,300,000	2,110,540	844,216	143,647	50	93,400	64,510	96	1,145,774	46
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . . .	1,094,300	895,400	358,160	597,726	50	119	121,570	43	1,077,575	93
14	Banque du Commerce, Genève	19,700,000	15,501,650	6,200,660	2,125,472	75	213,210	163,502	25	8,702,845	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	2,500,000	2,407,700	963,080	213,321	41	55,100	14,614	24	1,246,115	65
16	Bank in Zürich, Zürich	5,700,000	5,008,950	2,003,580	4,578,408	60	541,650	7,417	77	7,131,056	37
17	Bank in Basel, Basel	8,000,000	7,335,500	2,934,200	689,370	51	598,300	26,710	95	4,248,581	46
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,947,850	779,140	296,190	—	134,700	43,088	66	1,253,118	66
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,290,380	1,716,152	51,006	20	106,050	75,102	15	1,948,310	35
20	Crédit Gruyérien, Bulle	290,000	244,520	97,808	25,112	—	78,520	2,787	13	204,227	13
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,000,000	11,171,850	4,468,740	3,914,854	83	974,010	119,201	51	9,476,806	84
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,268,750	907,600	333,675	23	98,060	64,066	47	1,403,301	70
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,000,000	713,850	285,540	137,689	59	115,630	39,333	10	578,192	69
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . .	1,006,905	901,745	360,698	236,912	—	89,420	16,832	08	703,882	08
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	822,620	810,230	324,092	30,203	—	36,690	18,871	38	409,856	38
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,209,565	6,388,565	2,555,426	993,783	39	117,700	497,244	06	4,164,153	45
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . . .	300,000	286,000	114,400	48,066	35	1,250	204	14	163,910	49
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans . .	300,000	289,600	115,840	10,980	—	5,770	203	44	132,793	44
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .	246,280	227,080	90,832	30,153	—	22,610	1,338	21	144,933	21
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel . .	1,300,000	1,269,700	507,880	79,670	—	550	6,894	62	594,994	62
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel . .	1,250,000	326,200	130,480	108,825	—	250,100	58,562	60	547,967	60
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . .	350,000	275,400	110,160	37,214	—	67,200	3,052	80	217,626	80
	Stand am 15. September 1883	109,569,080	93,973,215	37,589,286	19,056,871	85	5,849,270	1,844,713	49	64,339,940	84
	Etat au 15 septembre 1883	108,548,170	94,489,725	37,795,890	18,860,746	87	5,269,480	2,528,022	15	64,454,139	02
		+ 1,020,910	— 516,510	— 206,604	+ 195,924	48	+ 579,790	— 633,308	66	— 114,198	18

Gold (or) Fr. 36,115,559. —
 Silber (argent) „ 20,530,398. 35
 Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 56,645,957. 35

Erratum. In der Wochensituation vom 15. September abhin sind irrthümlicherweise die Zahlen der Bank Nr. 6 in die Linie der Bank Nr. 7, diejenigen der Bank Nr. 7 in die Linie der Bank Nr. 6 gestellt worden.
Erratum. Dans la situation hebdomadaire du 15 septembre écoulé les chiffres concernant la banque n° 6 ont été portés par erreur dans la ligne de la banque n° 7 et ceux de la banque n° 7 dans la ligne de la banque n° 6.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 22. September 1883. — Du 22 septembre 1883.
 (Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken.	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons.	
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	304,150	—	2,480,166. 70	1,566,211. 90	1,462,550. —	—	5,813,078. 60
14	Banque du Commerce à Genève	19,700,000	213,210	6,000. —	12,961,600. 65	8,267. 65	2,094,100. —	—	15,283,178. 30
16	Bank in Zürich	5,700,000	541,650	—	6,725,054. 48	9,943. 80	4,073,640. 55	—	11,350,288. 83
17	Bank in Basel	8,000,000	598,300	—	8,358,579. 92	195,791. 40	3,854,353. 30	—	13,007,024. 62
19	Banque de Genève	5,000,000	106,050	—	7,877,218. 40	146,005. 65	943,741. 50	—	9,078,015. 55
31	Banque commerciale neuchâtoise	1,250,000	250,100	—	4,774,108. 66	74,415. 45	637,700. —	—	5,736,324. 11
	Stand am 15. September 1883	44,650,000	2,013,460	6,000. —	43,176,728. 81	2,000,635. 85	13,071,085. 35	—	60,267,910. 01
	Etat au 15 septembre	44,450,000	2,303,400	94,787. 65	42,615,613. 78	2,095,883. 50	12,845,678. 50	—	59,955,363. 43
		+ 200,000	— 289,940	— 88,787. 65	+ 561,115. 03	— 95,247. 65	+ 225,406. 85	—	+ 312,546. 58

Aktiven — Actif **Passiven — Passif**

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce à Genève	8,326,132. 75	15,283,178. 30	125,166. 80	23,734,477. 85	15,501,650	2,953,195. 80	—	18,456,845. 80
16	Bank in Zürich	6,581,988. 60	11,350,288. 83	524,423. 14	18,456,700. 57	5,008,950	5,488,104. 67	—	10,497,054. 67
17	Bank in Basel	3,623,570. 51	13,007,024. 62	987,714. 14	17,618,309. 27	7,335,500	4,117,080. 01	—	11,452,580. 01
19	Banque de Genève	1,767,158. 20	9,078,015. 55	—	10,845,173. 75	4,290,800	519,969. 35	—	4,810,849. 35
31	Banque commerciale neuchâtoise	239,305. —	5,736,324. 11	60,800. 62	6,036,429. 73	326,200	167,026. 93	—	493,226. 93
	Stand am 15. September 1883	* 23,100,624. 25	60,267,910. 01	3,397,961. 89	86,766,496. 15	37,255,170	13,991,066. 53	—	51,246,236. 53
	Etat au 15 septembre	22,380,113. 50	59,955,363. 43	4,590,133. 42	86,925,610. 35	37,879,990	14,175,499. 94	—	52,055,489. 94
		+ 720,510. 75	+ 312,546. 58	— 1,192,171. 53	— 159,114. 20	— 624,820	— 184,433. 41	—	— 809,253. 41

* Ohne Fr. 19,425. 79 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.
 * Sans fr. 19,425. 79 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 Disconto am 24. September 1883 in Zürich, Bern und Genf: 2 1/2 %; Basel, St. Gallen und Lausanne: 3 %.
 Escompte le 24 septembre 1883 à Zurich, Berne et Genève: 2 1/2 %; Bâle, St-Gall et Lausanne: 3 %.

Schweizerische Konsulatsberichte. Rapports des Consuls suisses.

Nancy, septembre 1883.

La broderie de Nancy.

(Extrait du rapport de M. le Consul suisse Emile Wild, sur l'année 1882.)

La broderie de Nancy qui, il y a 30 ans, réalisait un chiffre annuel de 7 millions de francs, est en pleine décadence depuis quelques années et la première cause résulte du changement de mode.

L'emploi des machines à broder qui, il y a quelques années, semblait devoir réveiller l'article, au contraire a fait délaisser l'ancienne broderie par un grand nombre de clients. La fabrication de la broderie à la main est réduite aujourd'hui à un chiffre annuel de 250,000 francs.

Beaucoup de maisons d'exportation, au lieu de passer leurs ordres à Nancy, font fabriquer elles-mêmes, principalement dans plusieurs contrées des Vosges et également dans l'arrondissement de Lunéville, où l'on obtient la main-d'œuvre à des prix très modérés.

Les fabricants de Nancy qui s'occupent encore de la broderie à la main ne s'appliquent guère qu'à des travaux exceptionnels pour des objets de goût et certains articles de mode qui ne permettent pas l'emploi des machines et pour lesquels ils ont beaucoup de peine à trouver encore des ouvrières.

La broderie mécanique qui s'est centralisée en Suisse, a quelque importance dans le département de Meurthe-et-Moselle.

On ne compte cependant à Manoncourt-sur-Seille, Nancy et Lunéville que 121 métiers dont 90 seulement sont en activité.

J'ai eu l'occasion de voir à mon consulat beaucoup d'ouvriers de Manoncourt-sur-Seille qui à chaque instant se plaignent de ne pouvoir gagner leur journée, prétendant que les métiers diffèrent de ceux sur lesquels ils travaillaient en Suisse. La broderie faite avec des perles s'est énormément vendue depuis quelques années, mais aujourd'hui elle est presque délaissée.

Salaires. Sans faire entrer en ligne de compte les salaires exceptionnels des ouvriers d'élite occupés dans certains ateliers à des ouvrages spéciaux, il existe encore un grand écart dans les prix du travail journalier qu'on peut évaluer en moyenne pour les hommes à 4 francs par jour dans les centres industriels et à 2 fr. 50 ct. par jour dans les établissements isolés. Les journées des femmes varient aussi, selon les localités, de 2 fr. 75 ct. à 1 fr. 40 ct. par jour.

Les ouvriers payés aux pièces trouvent une rémunération de 25 à 30 % supérieure à celle du travail à la journée.

Nancy, September 1883.

Die Stickerei in Nancy.

Uebersetzer Auszug aus dem Berichte des schweiz. Konsuls, Herrn E. Wild, über das Jahr 1882.

Die Stickerei in Nancy, welche vor 30 Jahren einen jährlichen Werth von 30 Millionen Franken repräsentirte, ist seit einigen Jahren in vollem Verfall begriffen, dessen hauptsächlichste Ursache von der Aenderung der Fabrikation herrührt.

Die Anwendung der Stickmaschinen, welche vor einigen Jahren den Artikel von Neuem beleben zu sollen schien, hat im Gegentheil bewirkt, daß die alte Stickerei von einer großen Anzahl von Geschäftsfirmen aufgegeben worden ist. Der Werth der Produktion von Handstickerei ist auf 250,000 Fr. per Jahr gesunken.

Viele Exportfirmen lassen jetzt, statt in Nancy ihre Aufträge zu erteilen, selbst fabriciren, hauptsächlich in einigen Gegenden der Vogesen und im Arrondissement Lunéville, wo man zu sehr niedrigem Preise Arbeitskräfte erhält.

Die Fabrikanten in Nancy, welche sich noch mit der Handstickerei abgeben, verlegen sich nur noch auf einige außergewöhnliche Spezial- und Mode-Artikel, welche die Anwendung der Maschinen nicht zulassen und für welche sie nur mit Mühe noch Arbeiterinnen finden können.

Die mechanische Stickerei, wie sie sich in der Schweiz entwickelt hat, ist von einiger Bedeutung im Departement Meurthe-et-Moselle.

Man zählt indessen in Manoncourt-sur-Seilles, Nancy und Lunéville nur 121 Maschinen, von denen nur 90 in Thätigkeit sind.

Ich habe Gelegenheit gehabt, in meinem Konsulat viele Arbeiter von Manoncourt-sur-Seilles zu sehen, welche sich fortwährend beklagten, ihren Taglohn nicht verdienen zu können, indem sie bemerkten, daß die Maschinen von denjenigen, an welchen sie in der Schweiz arbeiteten, verschieden seien.

Die Perlen-Stickerei welche sich vor einigen Jahren außerordentlich leicht verkaufte, ist heute fast ganz aufgegeben.

Lohnverhältnisse im Allgemeinen. Ausgenommen die außerordentlichen Löhne von auserlesenen Arbeitern, welche in einigen Ateliers für besondere Arbeiten beschäftigt sind, ist in den täglichen Arbeitslöhnen noch eine große Verschiedenheit zu konstatiren. Für männliche Arbeiter in den Mittelpunkt der Industrie kann als Durchschnitt ein Taglohn von Fr. 4 angenommen werden. In absichts gelegenen Etablissements beträgt der Durchschnitt Fr. 2. 50. Die Taglöhne der Frauen variiren ebenfalls nach den Lokalitäten, von Fr. 2. 75 Ct. bis Fr. 1. 40 Ct. Akkordarbeiter finden einen Mehrverdienst von 25 bis 30 %.

Verschiedenes — Divers

Abaissement du prix des vins dans la province de Lueques.

(Rapport du Vice-consul français.)

Lucques, le 3 septembre 1883. . . . Le prix-courant des vins vient de subir une très forte baisse sur ce marché, attribuable, sans doute, au stock assez considérable existant encore, comme aussi au besoin impérieux qu'ont les viticulteurs de faire place au vin nouveau qui entrera en cave dans les premiers jours du mois prochain.

. . . Le prix-courant des vins, de première qualité, qui était, en fin dernier, de 40 fr., l'hectolitre, est tombé, en ce moment, entre 25 et 28 fr.

La seconde qualité qui se vendait, à cette même époque, 30 fr., l'hectolitre, ne peut se débiter aujourd'hui qu'à un prix variant entre 15 et 18 fr.

Quant à la troisième qualité, qu'on vendait dans les prix de 12 à 15 fr., on ne trouve à s'en défaire actuellement qu'au prix bien minime de 7 à 8 fr. l'hectolitre.

Dans de pareilles conditions, je ne saurais trop recommander à nos négociants de profiter, pour leurs achats, de ce moment qui est des plus favorables, ayant tout lieu de croire que la baisse actuelle ne peut avoir qu'une durée limitée.

Importation de machines à Bologne.

(Extrait d'un rapport du Consul de France.)

Quant aux machines employées par l'industrie privée et l'agriculture, elles sont pour la plupart de fabrique anglaise. Un recensement fait récemment dans la province de Bologne a établi qu'il s'y trouve 178 chaudières à vapeur dont 108 au service de l'agriculture (locomobiles); la provenance de 169 chaudières a été constatée comme suit: 95 fabriquées en Angleterre, 3 en France, 3 en Suisse, 1 en Allemagne, 1 en Belgique, 66 en Italie dont 43 à Bologne.

. . . Nos constructeurs d'instruments agricoles devraient tenter de se faire place. Les propriétés encore peu morcelées permettent l'emploi des engins les plus variés. On a déjà fait plusieurs essais de labourage à la vapeur.

Quant aux machines-outils employées pour l'industrie, beaucoup viennent de Suisse ou sortent des ateliers locaux.

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	18 septembre	20 septembre	13 septembre	20 septembre
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	93,135,626	93,526,535	Circulation	323,385,380
Portefeuille	275,720,660	275,341,009	Comptes courants	73,003,750
				74,138,456

Situation de la Banque d'Angleterre.

	13 septembre	20 septembre	13 septembre	20 septembre
	£	£	£	£
Encaisse métall.	24,122,381	24,218,585	Circulation de billets	25,391,190
Réserve	13,707,535	13,798,230	Dépôts publics	5,570,030
Effets et avances	21,458,091	21,354,583	Dépôts particuliers	25,269,752
Valeurs publiques	13,693,631	13,693,631		25,086,528

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

	31 Agosto	10 Settembre	31 Agosto	10 Settembre
	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	181,316,312	187,412,552	Circolazione	453,448,248
Portafoglio	230,090,313	218,020,329	Conti correnti a vista	32,795,116
Fondi pubblici e titoli diversi	158,368,626	158,307,346	Conti correnti a scadenza	73,510,204
				71,813,237

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	7. September	15. September	7. September	15. September
	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	592,876,000	586,695,000	Notenumlauf	712,497,000
Wechsel	382,072,000	378,929,000	Täglich fällige	707,766,000
Effekten	12,712,000	12,716,000	Verbindlichkeiten	189,630,000
				184,173,000

Ausfuhr aus Frankreich nach der Schweiz.

Exportations de France pour la Suisse.

	Januar bis Ende August		Janvier jusqu'à fin août	
	1881	1882	1883	1883
Rohhaar	581	629	673	Crins.
Seidencocons	600	78	104	Soies en cocons.
Robseide (Grège)	2,891	3,168	5,955	Soies grèges.
Gezwirnte Seide	470	1,727	5	" moulignées.
Florestseide u. Frisons, roh	1,945	2,700	3,599	Bourre de soie et frisons, en masse
" " peignirt				" " " peignés
und kardirt	2,964	5,021	4,244	et cardés.
Rohcr Talg, Schweineschmalz	518	1,234	1,990	Suif brut, saindoux.
Andere Fette	6,470	3,287	3,560	Autres graisses.
Weizen, Spelz und Mengkorn	4,793	6,183	24,914	Froment, épeautre et méteil.
Mais	27,229	19,701	17,668	Mais.
Gerste	78,850	16,596	27,676	Orge.
Hafer	32,286	46,189	54,165	Avoine.
Weizenmehl	25,691	23,853	40,155	Farines de froment, épeautre et méteil.
Kartoffeln	47,565	5,895	56,910	Pommes de terre.
Sämereien	5,881	6,939	9,080	Graines à semencer.
Brodzucker	48,689	46,194	55,837	Sucres en pains ou agglomérés.
Rüböl	136	688	453	Huile de colza.
Baumwolle	54,240	38,586	33,042	Coton.
Gerberrinde	84,603	45,056	33,115	Ecorces à tan.
Steinkohlen	519,800	627,100	604,500	Houille.
Koke	32,500	19,300	66,500	Coke.
Käse	1,288	1,192	933	Fromages.
Butter	2,285	2,274	2,039	Beurre.
Wollentücher etc.	1,563	2,753	2,623	Draps, etc., de laine.
Verschiedene Wollentücher	1,213	1,086	424	Etoffes diverses de laine.
" " gemischt	976	1,313	720	" " mélangées.
Rohe u. weiße Baumwollgewebe	308	397	538	Toiles, percales, calicots et coutils de coton, écrus et blancs
Gefärbte	688	841	731	Idem, teints.
Schuhwaren	1,284	1,554	904	Chaussures.
Gegerbte u. zugerichtete Häute, außer Ziegen-, Schaf- und Lammfellen	2,866	3,227	1,154	Peaux tannées et corroyées, non compris celles de chèvre, de mouton et d'agneau.
Ganz seidene glatte Gewebe	13,324	29,048	65,120	Tissus de soie pure, unis.
Gemischte glatte Seidengewebe	10,400	34,881	22,441	" " " mélangées, unis.
Bijouterie von Gold od. Platin	4,163	4,668	4,551	Bijouterie d'or ou de platine.
Goldmünzen	64,720	33,842	10,476	Or monnaies.
Silbermünzen	160,270	681,322	248,948	Argent monnaies.
Wein in Fässern	235,578	193,570	229,672	Vin en fûts.
Weingeist	941	695	1,722	Esprit de vin.
				Stücke. — Têtes.
Ochsen	3,586	4,902	4,090	Bœufs.
Kühe	2,029	2,850	3,142	Vaches.
Schweine	13,167	13,304	15,109	Porcs.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber des seit dem 1. März d. J. vermissten Kassascheines Nr. 3829 auf die Volksbank Bern, Filiale Zürich, datirt 29. Oktober 1880, im Betrage von Fr. 2000, à 4 1/2 % verzinslich, Zinscoupons per 1. Oktober 1881, 1. April 1882 u. s. w., auf den Namen des Hs. Jb. Trüb in Greifensee lautend, oder wer sonst über diesen Werthtitel Auskunft zu geben im Stande ist, aufgefordert, binnen drei Jahren, von heute an, der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes von dem Vorhandensein des Instrumentes Anzeige zu machen, widrigenfalls dasselbe als nicht mehr bestehend angesehen und kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues allein gültiges Duplikat ausgefertigt würde.

Uster, den 21. September 1883.

Namens des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber:
E. F. Körner.

Geltstag.

Gegen Gottlieb und Gottfried Stuki, Christians sel., von und in Münsingen, Inhaber der Firma **Gebrüder Stuky**, Tabakfabrikanten in Münsingen, ist der Geltstag erkannt worden. Die Schuldner derselben sind zu Berichtigung ihrer Verbindlichkeiten und die Gläubiger, bei Folge des Ausschlusses von der Vermögensmasse im Unterlassungsfalle, zur Eingabe ihrer gehörig bescheinigten Forderungen eingeladen. Gläubiger außerhalb des Amtsbezirkes haben innert demselben ein Domizil zu verzeigen. Eingabefrist bis und mit 7. November 1883, auf der Gerichtsschreiberei Konolfingen zu Schloßwyl.

Schloßwyl, 21. September 1883.

Bewilligt: Der Gerichtspräsident:
Moser.

Der Gerichtsschreiber:
Weber.

Privat-Anzeigen — Annonces

Schweizerisches Regionenbuch

(enthaltend circa 30,000 Adressen)
nach Kantonen geordnet.

I. Lieferung. Inhalt: Basel-Stadt und Basel-Land.
Preis Fr. 1. 20.

Da eine Reihe von Firmen sich erst in letzter Zeit in die kantonalen Handelsregister eintragen ließen, konnte die I. Lieferung erst jetzt die Presse verlassen. Die nachfolgenden Lieferungen werden nun rasch aufeinander folgen.

Bestellungen auf die Gesamtausgabe zum Preis von Fr. 20 nimmt jede Buchhandlung entgegen, sowie
B. F. Haller, Marktgasse 44, Bern.

Spedition

Charles Fischer, Basel, Genf, Chiasso, Luino.

Täglicher Sammelladungsverkehr ab Basel nach
Deutschland, Russland, England etc.
Nach **Italien** via Chiasso und Luino
und **vice-versa.**

Uebernahmen und Auskunft ertheilt gerne
Basel, September 1883.

Charles Fischer.

Informations- und Inkasso-Bureau
J. A. TRITSCHLER in Base

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisiert.

Verkauf oder Vermietung.

Ein Fabrikgebäude mit Landkomplex und konstanter Wasserkraft von 40 Pferdekräften, in günstiger Lage an drei Bahnen, im Kt. Aargau. Frankirte Offerten unter Chiffre H. L. Nr. 38 vermittelt die Expedition des «Schweizerischen Handelsamtsblattes».

In allen Buchhandlungen vorrätig:

Zuverlässiges und praktisches Handbuch für Recht-Suchende
in allen Kantonen:

Neuer Rechts-Kalender der Schweiz. Eidgenossenschaft.

Unter gefälliger Mitwirkung bewährter Juristen aus allen Theilen der Schweiz herausgegeben von **F. Schlatter**, Stadtrath in Zürich.
8^e br. (I—IV und zirka 800 Seiten Text) Fr. 12; solid eingeb. Fr. 13. 50.
Druck und Verlag von **F. Schulthess, Zürich.**

Behörden, Bankinstituten, Fabrikanten & Geschäftsleuten

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller vorkommenden Druckerarbeiten

die Buchdruckerei **JENT & REINERT** in Bern

Société Générale Immobilière
de travaux d'utilité publique et agricole
à Rome.

Aktien-Kapital, nominell Lire 50,000,000. —
» emittirt » 25,000,000. —
» einbezahlt » 12,500,000. —

VI. Verloosung von Obligationen.

Nummern-Verzeichniss

von 196 Obligationen dieser Gesellschaft, am 1. August 1883 ausgeloozt, rückzahlbar am Sitz der Italienischen Nationalbank und ihren Succursalen, sowie bei der

Basler Depositen-Bank in Basel

per 1. Oktober 1883, von welchem Datum an deren Verzinsung aufhört.

689	4408	8161	10961	14793	18395	23775	27225	30252	32897	37039	40347	44980	47889
707	4505	8405	11843	14844	19638	23797	27439	30288	33232	37243	41038	45043	48353
780	4963	8591	11989	15271	20732	23928	27684	30459	33416	37821	41270	45248	48776
1127	5361	9055	12292	15349	20924	23929	27932	30544	34580	38019	41416	45265	49335
1606	5408	9068	12382	15765	20964	24023	28173	30648	34668	38546	42754	45305	49456
1847	5597	9255	12481	16691	21235	24222	28194	31147	34748	38548	42805	45433	49768
2311	5701	9488	12518	16707	21743	24247	28282	31415	35187	38795	42885	45837	50474
2502	5922	9884	13330	16784	21905	25309	28382	31905	35288	39141	43103	45871	51319
3125	5964	10029	13579	16895	22765	25381	28580	32142	35358	39309	43458	45932	51535
3680	6210	10059	14029	17258	22923	25393	28646	32556	35468	39445	43539	46532	52444
4091	7163	10392	14158	17341	23242	25869	28995	32659	35849	39475	43841	47200	52559
4108	7466	10583	14210	17645	23597	25925	29207	32750	35891	39619	44557	47445	53410
4172	7688	10885	14391	17684	23600	26712	29838	32760	36199	39802	44753	47509	53548
4365	7815	10907	14436	18381	23696	26969	29847	32827	36859	39919	44888	47865	53905

In früheren Ziehungen ausgeloozte Obligationen, die noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen worden sind und deren Verzinsung seit dem resp. Rückzahlungsdatum aufgehört hat.

Verloosung vom 1. Februar 1882.

5572 5618 19965 20723 20932 20982 21078

Verloosung vom 1. August 1882.

6257 6886 16867 19950 20362 20368 20391 21378 21386

Verloosung vom 1. Februar 1883.

2448 5696 6143 6692 7455 10531 16137 21064 21316 21512 22466 24434 29463 30838 43906

Rom, 1. August 1883.

(H 3597 Q)

Agence d'affaires G. Straub-Morel
Grand'rue, 13, à Neuchâtel.
Recouvrements simples et juridiques.
Contentieux. Représentation dans les faillites.

° Frauenfeld.
Advokatur und Inkasso
Edw. Ramsperger.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
F. HOMBERG, graveur, BERNE.
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.



Enregistrement des marques de fabrique.



Trauben

5 Kilo brutto
Fr. 5. 20
franko
garantirt
C. REY
° Sierre.